

Ngày 11 tháng 9 năm 2020

Bạn đọc thân mến,

Chúng tôi hy vọng bạn được an toàn và tốt giữa các lớp của khói và tro drap ing trên khu vực vịnh San Francisco. Cách tốt nhất để bảo vệ bạn khỏi chất lượng không khí kém và vi rút là ở trong nhà . Như San Francisco di chuyển về phía trước với mở lại nhiều doanh nghiệp, đó là mệnh lệnh mà chúng ta continu e phải làm những gì cần thiết để ngăn chặn sự lây lan của loại virus này để các doanh nghiệp nhỏ của chúng tôi có thể giữ cho mở lại . Đó là nỗ lực chung của tất cả mọi người khi chúng ta cùng tham gia.

Vui lòng xem bên dưới để biết các thông báo và cập nhật mới của ngày hôm nay . Nếu bạn đã bỏ lỡ bất kỳ bản tin nào trước đây của chúng tôi , bạn có thể xem [tại đây](#) . Các doanh nghiệp được khuyến khích để kiểm tra oewd.org/covid19 để biết thông tin mới. Như mọi khi, chúng tôi ở đây để trợ giúp. Nếu bạn có thắc mắc, vui lòng liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ sfosb@sfgov.org .

THÔNG BÁO:

Giai đoạn tiếp theo của việc mở cửa trở lại sẽ bắt đầu vào Thứ Hai, ngày 14 tháng 9

Thị trưởng London Breed, Tiến sĩ Grant Colfax, Giám đốc Y tế, và Người đánh giá-Ghi âm Carmen Chu, đồng Chủ tịch Lực lượng Đặc nhiệm Phục hồi Kinh tế của Thành phố, [thông báo](#) rằng San Francisco đang tiến tới với việc mở cửa trở lại bổ sung vào Thứ Hai, ngày 14 tháng 9 năm 2020 . Ngoài các hoạt động kinh doanh đã thông báo trước đó và dự kiến vào giữa tháng 9, các dịch vụ cá nhân trong nhà và phòng tập thể dục trong nhà sẽ được phép mở cửa trở lại vào tuần tới với sức chứa hạn chế. Chỉ những dịch vụ mà tất cả những người có liên quan có thể đeo khăn che mặt mọi lúc mới mở cửa trở lại vào lúc này.

Doanh nghiệp, tất cả đều có năng lực hạn chế

- Tiệm cắt tóc và hiệu cắt tóc, trong nhà
- Tiệm nail, trong nhà
- Cơ sở massage trong nhà
- Hình xăm và khuyên, trong nhà
- Phòng tập thể dục và trung tâm thể dục, trong nhà
- Huấn luyện cá nhân 1-1, trong nhà
- Lái xe trong phim, ngoài trời
- Giải trí gia đình, ngoài trời (như chơi gôn mini và lồng đánh bóng, nhưng không bao gồm sân chơi)
- Xe buýt và thuyền du lịch
- Khách sạn và cho thuê ngắn hạn, mở rộng cho khách du lịch

Chăm sóc trẻ em và giáo dục

- [Trung tâm học tập cộng đồng](#) , dành cho trẻ em cần hỗ trợ trong việc học từ xa

Các hoạt động khác

- Nơi thờ tự (mỗi người cầu nguyện riêng lẻ trong nhà, với 50 người ở ngoài trời)
- Các hoạt động chính trị (ví dụ: văn phòng chiến dịch), với sức chứa hạn chế, 1 người trong nhà, 50 người ngoài trời

Trong khi các quyết định directives và hướng dẫn cho giai đoạn mở lại này không có sẵn chưa , doanh nghiệp có thể xem xét các [khoảng cách trong giao thức xã hội](#) , [cán bộ sàng lọc Tài liệu](#) , [Indoor sơ bộ Hướng dẫn](#) phát hành trở lại trong tháng Bảy và [Outdoor cá nhân Dịch vụ Chỉ thị](#) và [hướng dẫn](#) để chuẩn bị cho mở lại. Các doanh nghiệp nên tiếp tục kiểm tra trang web của Bộ Y tế Công cộng để biết thông tin cập nhật về các [Lệnh](#) và [chỉ thị](#) về [Y tế](#) liên quan đến doanh nghiệp của bạn khi thông tin tiếp tục được cập nhật. Để biết thêm thông tin về các giai đoạn và tiến trình mở lại, hãy truy cập sf.gov/reopening .

PPE miễn phí có sẵn cho các doanh nghiệp nhỏ

Trước đây đã được chia sẻ trong các bản tin của chúng tôi , để hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ mở cửa trở lại an toàn hơn, San Francisco đã bảo đảm một lô hàng lớn Thiết bị Bảo vệ Cá nhân (PPE) từ Tiểu bang. Phối hợp với các Tổ chức dựa vào cộng đồng (CBO), nguồn cung cấp PPE kéo dài một tháng sẽ được phân phối cho các doanh nghiệp địa phương

đang mở cửa và / hoặc sẽ sớm mở cửa trở lại, trong khi nguồn cung vẫn còn. Các doanh nghiệp nhỏ ở San Francisco quan tâm đến việc yêu cầu PPE miễn phí nên xem lại danh sách các CBO tham gia [tại đây](#) và liên hệ với CBO gần nhất của bạn. Các doanh nghiệp có thể yêu cầu cung cấp nước rửa tay, khẩu trang phẫu thuật và tấm che mặt trong 30 ngày. Các tổ chức đã nhận lô hàng của họ sẽ có thông tin liên hệ được liệt kê và đối với những tổ chức chưa có thông tin liên hệ, vui lòng kiểm tra lại. Bấm vào [đây](#) để biết thêm thông tin.

SFPUC - Hỗ trợ Thương mại Khẩn cấp

Trước đây đã được chia sẻ trong các bản tin của chúng tôi, Ủy ban Tiềm ích Công cộng San Francisco (SFPUC) đang cung cấp một chương trình hỗ trợ cho những khách hàng đang gặp khó khăn trong việc thanh toán hóa đơn của họ. Nếu doanh nghiệp nhỏ hoặc tổ chức phi lợi nhuận của bạn đang gặp khó khăn về tài chính do đại dịch COVID-19, bạn có thể đủ điều kiện để được giảm 20% hóa đơn nước và cống rãnh. Chương trình này có sẵn trong một thời gian giới hạn và hạn chót để nộp đơn là ngày 31 tháng 12 năm 2020. Tuy nhiên, SFPUC có thể ngừng nhận đơn sớm hơn nếu hết quỹ. Sau khi được chấp thuận, bạn sẽ được giảm giá 20% cho hóa đơn nước và cống SFPUC của bạn trong thời gian sáu tháng. Để biết thêm thông tin và đăng ký, [bấm vào đây](#).

Tuần lễ doanh nghiệp nhỏ quốc gia - ngày 22 đến ngày 24 tháng 9

Là một phần của Tuần lễ Doanh nghiệp Nhỏ Quốc gia, Cục Quản lý Doanh nghiệp Nhỏ (SBA) và những người đồng phản ứng sẽ tổ chức tất cả các sự kiện ảo từ ngày 22 đến ngày 24 tháng 9 năm 2020. Các hoạt động năm nay sẽ bao gồm nhiều hội thảo giáo dục cung cấp các phương pháp trang bị lại và đổi mới cho các doanh nhân khi các doanh nghiệp nhỏ mong muốn xoay trục và phục hồi, góp phần thúc đẩy nền kinh tế phát triển mạnh mẽ hơn. Thông tin chi tiết và đăng ký sẽ được đăng trên <https://www.sba.gov/NSBW> khi sự kiện được hoàn tất.

Lịch trình Hội nghị Ảo:

Thứ Ba, ngày 22 tháng 9, 1 giờ chiều EST - "*Niềm tự hào trong các doanh nghiệp nhỏ của Hoa Kỳ*"

Chào mừng Tuần lễ Doanh nghiệp Nhỏ Quốc gia - Quản trị viên SBA Jovita Carranza

Bài phát biểu

Các bài thuyết trình về Giải thưởng Tuần lễ Doanh nghiệp Nhỏ Quốc gia

Thứ Tư & Thứ Năm, tháng Chín 23-24, 09:00 EST - "*Chuẩn bị cho một ngày mai mạnh: Phục hồi, thích ứng, và đổi mới*"

Chuỗi thảo luận nhóm - Sức mạnh của Hoa Kỳ, Học cách xoay vòng và đổi mới

9/23 Phiên giữa ngày - Video Câu chuyện Thành công của Cựu chiến binh và Nguồn lực Cựu chiến binh của SBA

9/24 Phiên giữa ngày - Bối cảnh kinh doanh ngày nay và Nguồn lực liên bang và địa phương để trao quyền cho các doanh nghiệp nhỏ

Tiêu điểm kinh doanh kế thừa: [Đồ chơi của Jeffrey](#)

Đồ chơi đã trở lại thành phố! Jeffrey's Toys tọa lạc tại 45 Kearny Street đã mở cửa trở lại hoạt động vào ngày 4 tháng 9. Chúng có đầy đủ các câu đố, trò chơi, đồ chơi sang trọng, đồ chơi cổ điển, đồ thủ công, nhân vật hành động, truyện tranh và đồ sưu tầm. Giờ làm việc từ 10 giờ sáng đến 6 giờ chiều, từ Thứ Hai đến Thứ Bảy.

Được thành lập vào năm 1966 và được bổ sung vào Cơ quan đăng ký kinh doanh kế thừa vào năm 2017, Jeffrey's Toys đã là một doanh nghiệp gia đình địa phương trong bốn thế hệ và vẫn thuộc sở hữu và điều hành của gia đình Luhn. Truy cập trang web của họ tại <https://www.jeffreys.toys/> và theo dõi họ trên [Facebook](#), [Twitter](#) và [Instagram](#) để biết các tin tức và sự kiện mới nhất.

Jeffrey's Toys đang "tạo ra niềm hạnh phúc từng món đồ chơi". Vì vậy, bỏ qua, nhảy, quay bánh xe hoặc lộn nhào theo cách của bạn đến Đồ chơi của Jeffrey và giữ cho San Francisco vui vẻ!



Trong phần này, chúng tôi nêu bật các dịch vụ, ưu đãi đặc biệt và giao dịch mới do các Doanh nghiệp kế thừa cung cấp trong thời gian Đặt hàng tạm trú tại chỗ. Doanh nghiệp Kế thừa là những cơ sở phục vụ cộng đồng lâu đời, đã hoạt động ở San Francisco từ 30 năm trở lên và đóng góp vào lịch sử và bản sắc của thành phố. Các doanh nghiệp này thúc đẩy sự tham gia của người dân và đóng vai trò là tài sản văn hóa quý giá của thành phố. Xem danh sách đầy đủ và bản đồ của các Doanh nghiệp kế thừa [tại đây](#).

HỘI THẢO:

Viết Kế hoạch Kinh doanh Thành công - Thứ Ba, ngày 15 tháng 9 năm 2020 lúc 1:00 chiều

Mọi doanh nghiệp, cho dù đó là một doanh nghiệp mới hay một doanh nghiệp đã thành lập, nên có một kế hoạch kinh doanh bằng văn bản nêu rõ ai, cái gì, tại sao và cách thức hoạt động của họ. Hội thảo này sẽ trình bày những kiến thức cơ bản về cách viết một kế hoạch kinh doanh thành công. Các chủ đề sẽ bao gồm:

- Mục đích của kế hoạch kinh doanh bằng văn bản
- Tổng quan về các thành phần chính trong kế hoạch
- Cách thực hiện nghiên cứu thị trường để làm cho kế hoạch của bạn nổi bật
- Sử dụng các mẫu kế hoạch kinh doanh
- Đi sâu vào phần tài chính của kế hoạch bao gồm các dự báo tài chính và lý do bạn cần chúng

Để biết thêm thông tin và đăng ký, [bấm vào đây](#).

Sở hữu trí tuệ: Bảo vệ Ý tưởng, Thương hiệu, Kiểu dáng của Bạn - Thứ Ba, ngày 15 tháng 9 năm 2020 lúc 6:00 CH

Bạn có thể có quyền bảo vệ tên doanh nghiệp, ý tưởng hoặc sáng tạo độc đáo của mình khỏi bị đối thủ cạnh tranh làm hoen ố hoặc đánh sập... nhưng làm cách nào để bạn thực hiện điều đó một cách hợp lý trong điều kiện ngân sách eo hẹp? Hội thảo này sẽ giới thiệu cho bạn các loại tài sản trí tuệ khác nhau (chủ yếu tập trung vào bản quyền, nhãn hiệu và bí mật kinh doanh), đồng thời sẽ cung cấp cho bạn thông tin tài nguyên tự lực để bắt đầu xây dựng nền tảng bảo vệ đơn giản nhưng vững chắc thông qua tìm kiếm quyền, NDA, đăng ký, giấy phép và các công cụ khác. [Truy cập vào đây](#) để tìm hiểu thêm và đăng ký.

Tòa thị chính ảo về Bảo hiểm và Nguồn lực Doanh nghiệp Nhỏ Trong Khẩn cấp COVID-19 - Thứ Sáu, ngày 25 tháng 9 năm 2020 lúc 1:30 chiều

Vui lòng tham gia với Ủy viên Bảo hiểm California Ricardo Lara và Giám đốc Văn phòng Phát triển Lực lượng Lao động và Kinh tế San Francisco Joaquín Torres đến một [tòa thị chính ảo](#) về các vấn đề bảo hiểm cho doanh nghiệp nhỏ trong đại dịch COVID-19. Bảo hiểm kinh doanh là một phần của mọi doanh nghiệp và với những thách thức chưa từng có mà các doanh nghiệp đang phải đối mặt ngày nay, điều quan trọng là phải luôn cập nhật những phát triển mới nhất và các nguồn lực sẵn có.

Vui lòng [đăng ký sự kiện](#) và gửi câu hỏi của bạn đến Marianne.Thompson@sfgov.org. Vui lòng gửi email trước cho các câu hỏi của bạn và muộn nhất là 10:00 sáng Thứ Hai, ngày 21 tháng 9.

NGUỒN LỰC ĐANG ĐI:

Nhận [PPE](#) thiết bị bảo vệ cá nhân của bạn từ các nhà cung cấp địa phương. Bất kỳ doanh nghiệp nào bán PPE cho các doanh nghiệp SF và muốn được thêm vào danh sách này có thể liên hệ với chúng tôi tại sfosb@sfgov.org.

Xin nhắc lại, hãy cảnh giác về các âm mưu gian lận tiềm ẩn liên quan đến các chương trình kích thích kinh tế. Để báo cáo gian lận và gian lận liên quan đến chương trình SBA, [hãy nhấp vào đây](#). Văn phòng Tổng chương lý cũng đã cung cấp thông tin và tài nguyên liên quan đến các trò gian lận coronavirus [tại đây](#).

Có thể tìm thấy Lệnh Y tế do Coronavirus (COVID-19) từ DPH tại: [sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp](https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp). Có thể tìm thấy Chỉ thị Sức khỏe cho hoạt động kinh doanh tại: <https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-health-directives.asp>

Tất cả các tuyên bố của Mayoral liên quan đến COVID-19 có thể được tìm thấy tại: sfmayor.org/mayoral-declutions-regarding-covid-19

Để biết thêm thông tin, bạn cũng có thể gọi 311, và để được cập nhật chính thức, hãy đăng ký dịch vụ cảnh báo của Thành phố: soạn tin **COVID19SF** gửi **888-777**.

Để **cập nhật** các thông báo và tài nguyên liên quan đến COVIC-19, hãy đăng ký nhận tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.

Đoàn kết,

Văn phòng doanh nghiệp nhỏ